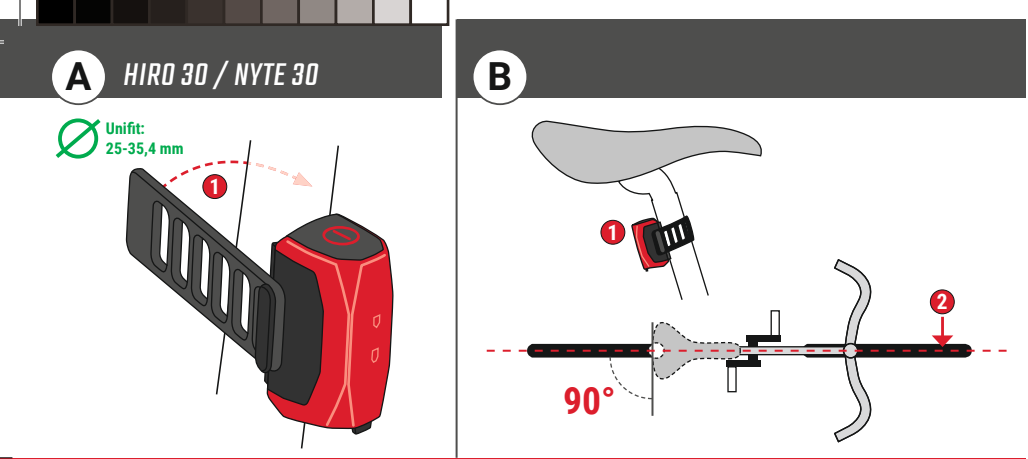




DE HIRO 30/NYTE 30 – Rücklicht

HIRO 30: Rücklicht (~~~~ K 2637)
NYTE 30: Rücklicht mit Blinklichtfunktion

A MONTAGE

Vor der Montage die Sattelstütze reinigen und entfetten, um einen festen Sitz zu gewährleisten. Bei der Befestigung ist darauf zu achten, dass das Silikonband **1** bei der Montage so fest angezogen und angebracht wird, dass sich die Rückleuchte weder von selbst verstellen kann noch leicht verstellbar ist. Anbauhöhe 25-120 cm über dem Boden.

Allgemeine Montagehinweise: Stellen Sie sicher, dass die HIRO 30/NYTE 30 ordnungsgemäß angebaut und ausgerichtet ist.
WARNING! Um Stürze, Unfälle und schwere Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie ausschließlich die beigelegte Montagehalterung.
ACHTUNG! Die **Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein!**
ANMERKUNG: Halterungen niemals an Sitzstreben befestigen!

B AUSRICHTUNG

1 Abschlussseite der HIRO 30/NYTE 30 parallel zur Sattelstütze und rechtwinklig zur Fahrzeugmittellachse.

Parallel zur Sattelstütze **1**
Fahrzeugmittellachse **2**

C EIN / AUS // LICHTMODI

- Die HIRO 30/NYTE 30 mit einem Doppelklick einschalten. Die Indikator-LED zeigt den Akkustand an **1**. Grün, gelb, rot, rot blinkend.
- HIRO 30/NYTE 30 mit 1 x Klick > 2 Sek. ausschalten.

HIRO 30:
Steady Mode HIGH (ON) | 2,5 Lumen | Laufzeit: $\leq$ 20 h

NYTE 30:		
Steady Mode HIGH (ON)	10,5 Lumen	Laufzeit: $\leq$ 4,5 h
Steady Mode ECO	2,5 Lumen	Laufzeit: $\leq$ 20 h
DAY FLASH	10,5 Lumen	Laufzeit: $\leq$ 24 h
NIGHT FLASH	10,5 Lumen	Laufzeit: $\leq$ 8,5 h
ECO FLASH	5,5 Lumen	Laufzeit: $\leq$ 28 h

1 Mode Memory-Funktion: Beim Einschalten der NYTE 30 wird der zuletzt gewählte Modus wieder aktiviert.

D AKKUINDIKATOR

Akku-Status

- Im ausgeschalteten Zustand 1x kurzer Klick auf den EIN-/AUS Knopf zeigt den aktuellen Akku-Status an.
- Im eingeschalteten Zustand ist der aktuelle Akku-Status dauerhaft sichtbar.

Hinweis: Sinkt der Akkustand im Betrieb auf unter 20 %, leuchtet die Indikator-LED rot auf. Nach etwa 45 Min. (Akkustand ca. 5 %) fängt die Indikator-LED an rot zu blinken. In Kürze geht die HIRO 30/NYTE 30 komplett aus. Der Akku sollte bei Aufleuchten der roten Indikator-LED umgehend geladen werden.

E LADEVORGANG

- Laden Sie das Gerät nur in Innenräumen auf! Eine rot blinkende LED im EIN-/AUS Knopf zeigt an, dass das Gerät nicht lädt, weil die Akkumtemperatur außerhalb des sicheren Bereichs liegt. Dies schützt den Akku vor Beschädigungen und verlängert seine Lebensdauer.
- Achten Sie stets darauf, dass die USB-Abdichtung **1** nach dem Ladevorgang korrekt verschlossen ist.
- Eine Energieentnahme über den USB-Anschluss ist nicht möglich.

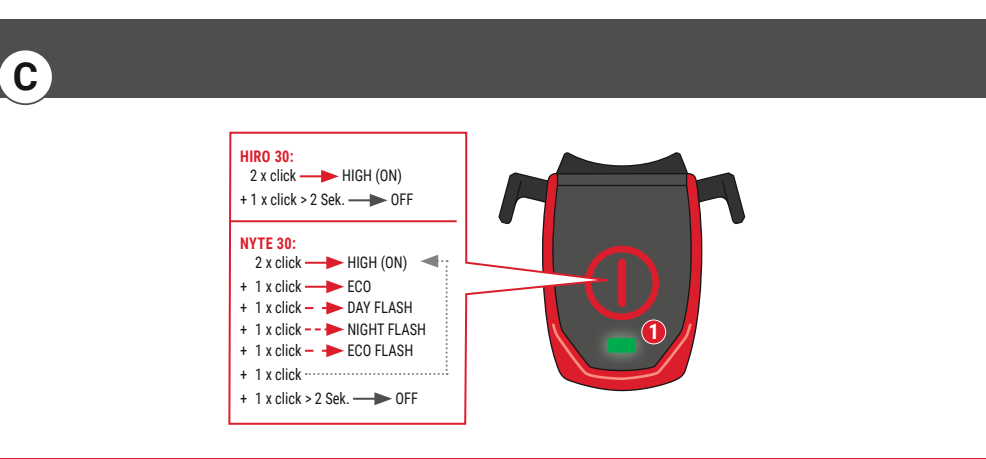
Hinweis: Ladegerät und USB-C-Kabel nicht inkl.

Akku austauschen:

Wir empfehlen, den Akku nur durch geschultes Fachpersonal austauschen zu lassen. Bitte setzen Sie sich hierzu mit der SIGMA-Serviceabteilung unter der E-Mail Adresse: service@sigma.bike in Verbindung. Sie können den Akku auch als Ersatzteil zum selbst austauschen beziehen. Bitte beachten Sie, dass dies auf Ihr eigenes Risiko und unter Ausschluss der Gewährleistung erfolgt.

EU Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt SIGMA-ELEKTRO GmbH, dass das Produkt HIRO 30 und NYTE 30 der EMV Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: ce.sigma.bike/hiro30, ce.sigma.bike/nyte30



EN HIRO 30/NYTE 30 – Rear light

HIRO 30: Rear light (~~~~ K 2637)
NYTE 30: Rear light with flashlight function

A ASSEMBLY

Before mounting, clean and degrease the seat post to ensure a tight fit. When fixing the device, ensure that the silicone strap **1** is tight enough that the rear light cannot move on its own and is not easily moved. Mounting height 25-120 cm above the ground.

General mounting instructions: Ensure that the HIRO 30/NYTE 30 is properly mounted and aligned.
WARNING! To avoid falls, accidents and serious injuries, only use the enclosed mounting bracket.
ATTENTION: Do not cover the rear light!
NOTE: Never mount brackets on saddle rails!

B ALIGNMENT

1 End side of the HIRO 30/NYTE 30 parallel to the seat post and at right angles to the vehicle center axis.

Parallel to the seat post **1**
Vehicle center axis **2**

C ON / OFF // LIGHT MODES

- Double-click to turn on the HIRO 30/NYTE 30. The indicator LED will show the battery level **1**. Green, yellow, red or flashing red.
- Switch off the HIRO 30/NYTE 30 with 1 x click > 2 seconds.

HIRO 30:
Steady Mode HIGH (ON) | 2,5 Lumens | Runtime: $\leq$ 20 h

NYTE 30:		
Steady Mode HIGH (ON)	10,5 Lumens	Runtime: $\leq$ 4,5 h
Steady Mode ECO	2,5 Lumens	Runtime: $\leq$ 20 h
DAY FLASH	10,5 Lumens	Runtime: $\leq$ 24 h
NIGHT FLASH	10,5 Lumens	Runtime: $\leq$ 8,5 h
ECO FLASH	5,5 Lumens	Runtime: $\leq$ 28 h

1 Mode Memory function: When the NYTE 30 is switched on, the last selected mode is reactivated.

D BATTERY INDICATOR

Battery status

- In the switched-off state, 1x short click on the ON/OFF button shows the current battery status.
- When switched on, the current battery status is permanently visible.

Note: If the battery level falls below 20 % during operation, the indicator LED lights up red. After about 45 minutes (battery level approx. 5 %), the indicator LED starts to flash red. The HIRO 30/NYTE 30 will soon switch off completely. The battery should be charged immediately when the red indicator LED lights up.

E CHARGING

- Charge device only indoors! Red flashing LED in the ON/OFF button will be indicated if device is not charging, because battery temperature is out of the safe range. This protects the battery from damage and increase its service life.
- Ensure that the USB sealing **1** is always closed correctly after charging.
- No energy can be transferred out through the USB connection.

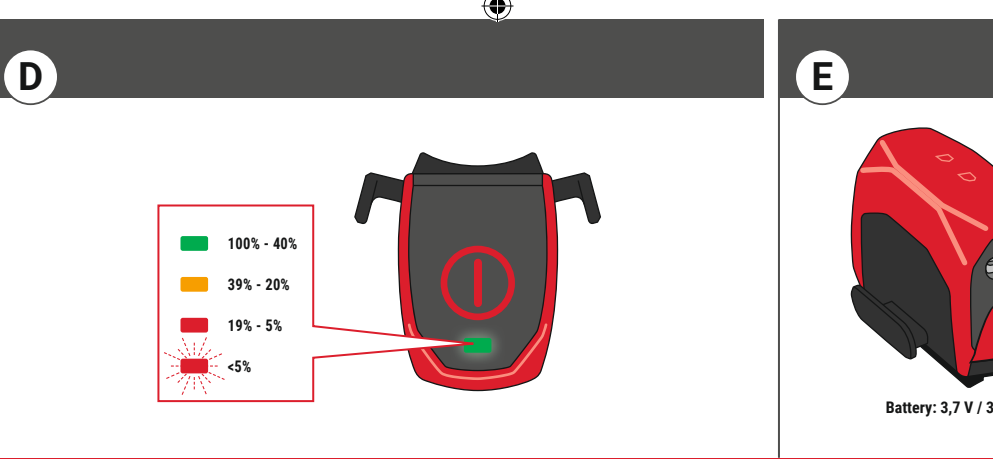
Note: Charger and USB-C cable not included.

Replace the battery:

We recommend that the battery is only replaced by trained specialists. Please contact the SIGMA service department at the following e-mail address: service@sigma.bike. You can also obtain the battery as a spare part to replace yourself. Please note that this is at your own risk and is not covered by the warranty.

EU Declaration of Conformity:

Hereby, SIGMA-ELEKTRO GmbH declares that this product is in compliance with the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address ce.sigma.bike/hiro30, ce.sigma.bike/nyte30



FR HIRO 30/NYTE 30 – Feu arrière

HIRO 30: Feu arrière (~~~~ K 2637)
NYTE 30: Feu arrière avec clignotants

A MONTAGE

Avant le montage, nettoyer et dégraisser la tige de selle afin de garantir une bonne fixation. Lors de la fixation, il faut veiller à ce que la bande de silicone **1** soit serrée et appliquée de manière à ce que le feu arrière ne puisse pas se dérégler de lui-même ni se régler facilement. Hauteur de montage 25-120 cm au-dessus du sol.

Instructions générales de montage: Assurez-vous que l'HIRO 30/NYTE 30 est correctement monté et aligné.
AVERTISSEMENT ! Pour éviter les chutes, les accidents et les blessures graves, utilisez uniquement le support de montage fourni.
ATTENTION : La répartition de la lumière ne doit pas être masquée !
REMARQUE : ne montez jamais les supports sur les tiges de selle !

B ALIGNEMENT

1 Côté terminal du HIRO 30/NYTE 30 parallèle à la tige de selle et perpendiculaire à l'axe central du véhicule.

Parallèle à la tige de selle **1**
Axe central du véhicule **2**

C MARCHE / ARRÊT // MODES D'ÉCLAIRAGE

- Allumer le HIRO 30/NYTE 30 en double-cliquant dessus. La LED indicatrice indique l'état de la batterie **1**. Vert, jaune, rouge, rouge clignotant.
- Éteignez le HIRO 30/NYTE 30 avec 1 x clic > 2 secondes.

HIRO 30:
Steady Mode HIGH (ON) | 2,5 Lumens | Durée de combustion: $\leq$ 20 h

NYTE 30:		
Steady Mode HIGH (ON)	10,5 Lumens	Durée de combustion: $\leq$ 4,5 h
Steady Mode ECO	2,5 Lumens	Durée de combustion: $\leq$ 20 h
DAY FLASH	10,5 Lumens	Durée de combustion: $\leq$ 24 h
NIGHT FLASH	10,5 Lumens	Durée de combustion: $\leq$ 8,5 h
ECO FLASH	5,5 Lumens	Durée de combustion: $\leq$ 28 h

1 Fonction mémoire de mode : lorsque le NYTE 30 est allumé, le dernier mode sélectionné est réactivé.

D INDICATEUR DE BATTERIE

État de la batterie

- Lorsque l'appareil est éteint, 1x un bref clic sur le bouton MARCHE/ARRÊT indique l'état actuel de la batterie.
- Lorsqu'il est allumé, l'état actuel de la batterie est visible en permanence.

Remarque : Si l'état de la batterie descend en dessous de 20 % pendant le fonctionnement, la LED indicatrice s'allume en rouge. Au bout d'environ 45 minutes (niveau de batterie d'environ 5 %), la LED indicatrice commence à clignoter en rouge. La HIRO 30/NYTE 30 s'éteint alors complètement. La batterie doit être rechargée immédiatement lorsque la LED indicatrice rouge s'allume.

E PROCÉDURE DE CHARGEMENT

- Ne rechargez l'appareil qu'à l'intérieur ! Une LED rouge clignotante dans le bouton MARCHE/ARRÊT indique que l'appareil ne se charge pas parce que la température de la batterie est en dehors de la zone de sécurité. Cela protège la batterie contre les dommages et prolonge sa durée de vie.
- Veillez toujours à ce que le joint USB **1** soit correctement fermé après le chargement.
- Il n'est pas possible de prélever de l'énergie via le port USB.

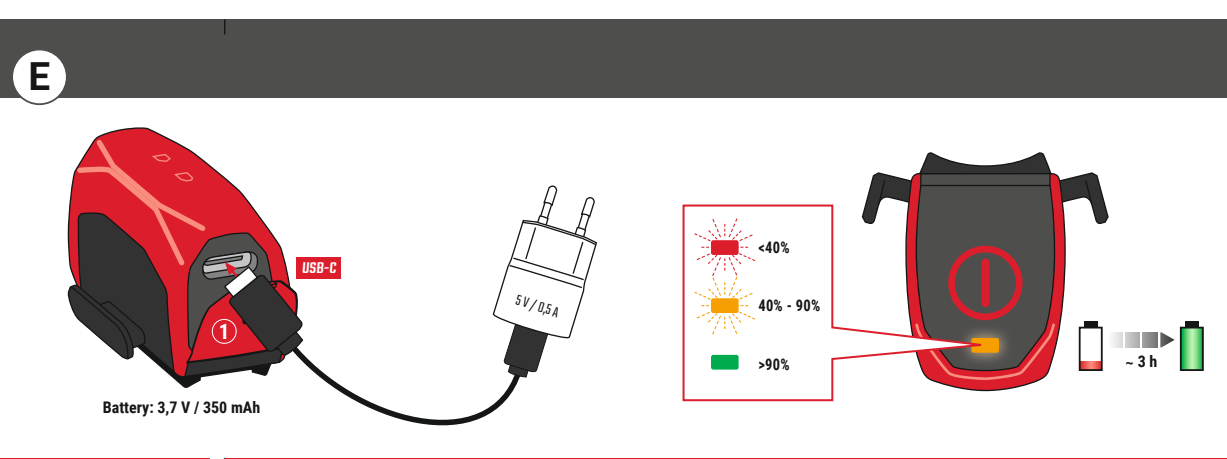
Remarque : chargeur et câble USB-C non inclus.

Remplacer la batterie :

Nous recommandons de faire remplacer la batterie uniquement par un personnel spécialisé et formé. Pour cela, veuillez contacter le service après-vente SIGMA à l'adresse e-mail : service@sigma.bike. Vous pouvez également vous procurer la batterie en tant que pièce de rechange pour la remplacer vous-même. Veuillez noter que cela se fait à vos propres risques et que la garantie est exclue.

Déclaration de conformité de l'EU :

Par la présente, SIGMA-ELEKTRO GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et à la directive RoHS 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse Internet suivante : ce.sigma.bike/hiro30, ce.sigma.bike/nyte30



IT HIRO 30/NYTE 30 - Luce posteriore

HIRO 30: Luce posteriore (~~~~ K 2637)
NYTE 30: Luce posteriore con funzione luce lampeggiante

A MONTAGGIO

Pulire e sgrassare la tija del montaggio per garantire una tenuta perfetta. Durante il montaggio, accertarsi che la fascetta in silicone **1** sia stretta e fissata in modo così saldo da impedire al fanale posteriore di muoversi da solo o di essere regolato facilmente. Altezza di montaggio 25-120 cm da terra.

Istruzioni generali per l'installazione: Assicuratevi che l'HIRO 30/NYTE 30 sia montata e allineata correttamente.
ATTENZIONE! Per evitare cadute, incidenti e lesioni gravi, utilizzare esclusivamente la staffa di montaggio in dotazione.
ATTENZIONE: La distribuzione della luce non deve essere coperta!
NOTA: non montare mai le staffe sulle guide della sella!

B ALLINEAMENTO

1 Lato terminale di HIRO 30/NYTE 30 parallelo al montante del sedile e perpendicolare alla linea centrale del veicolo.

Parallelo al montante del sedile **1**
Asse centrale del veicolo **2**

C ON / OFF // MODALITÀ DI LUCE

- Accendere il HIRO 30/NYTE 30 con un doppio clic. L'indicatore LED mostrerà il livello della batteria **1**. Verde, giallo, rosso e rosso lampeggiante.
- Spegner il HIRO 30/NYTE 30 con 1 clic > 2 secondi.

HIRO 30:
Steady Mode HIGH (ON) | 2,5 Lumen | Tempo di combustione: $\leq$ 20 h

NYTE 30:		
Steady Mode HIGH (ON)	10,5 Lumen	Tempo di combustione: $\leq$ 4,5 h
Steady Mode ECO	2,5 Lumen	Tempo di combustione: $\leq$ 20 h
DAY FLASH	10,5 Lumen	Tempo di combustione: $\leq$ 24 h
NIGHT FLASH	10,5 Lumen	Tempo di combustione: $\leq$ 8,5 h
ECO FLASH	5,5 Lumen	Tempo di combustione: $\leq$ 28 h

1 Funzione di memoria della modalità: Quando si accende il NYTE 30, viene riattivata l'ultima modalità selezionata.

D INDICATORE DELLA BATTERIA

Stato della batteria

- Quando è spento, un breve clic sul pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO indica lo stato attuale della batteria.
- Quando è acceso, lo stato attuale della batteria è sempre visibile.

Nota: Se il livello della batteria scende al di sotto del 20 % durante il funzionamento, il LED indicatore si accende in rosso. Dopo circa 45 minuti (livello della batteria circa 5 %), il LED di segnalazione inizia a lampeggiare in rosso. In breve tempo l'HIRO 30/NYTE 30 si spegnerà completamente. La batteria deve essere caricata immediatamente quando si accende il LED rosso.

E PROCESSO DI RICARICA

- Caricare il dispositivo solo in ambienti chiusi! Un LED rosso lampeggiante nel pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO indica che il dispositivo non si sta caricando perché la temperatura della batteria non rientra nell'intervallo di sicurezza. In questo modo si protegge la batteria da eventuali danni e se ne prolunga la durata.
- Assicurarsi sempre che il sigillo USB **1** sia chiuso correttamente dopo la ricarica.
- Non è possibile prelevare energia tramite la porta USB.

Nota: il caricatore e il cavo USB-C non sono inclusi.

Sostituzione della batteria:

Si consiglia di far sostituire la batteria solo da personale specializzato. Contattare il servizio assistenza SIGMA al seguente indirizzo e-mail: service@sigma.bike. È anche possibile ottenere la batteria come pezzo di ricambio da sostituire autonomamente. Si prega di notare che questa operazione è a proprio rischio e non è coperta dalla garanzia.

Dichiarazione di conformità EU:

SIGMA-ELEKTRO GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/EU e alla Direttiva RoHS 2011/65/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo internet ce.sigma.bike/hiro30, ce.sigma.bike/nyte30



ES HIRO 70/NYTE 70 - Luz trasera

HIRO 70: Luz trasera (~~~~ K 2637)
NYTE 70: Luz trasera con función de luz intermitente

A MONTAJE

Limpe y desengrase la tija del sillín antes del montaje para garantizar un ajuste firme. Durante el montaje, asegúrese de que la correa de silicona **1** esté apretada y fijada con tanta firmeza que la luz trasera no pueda moverse por sí misma ni ajustarse fácilmente. Altura de montaje 25-120 cm sobre el suelo.

Instrucciones generales de montaje: Asegúrese de que la HIRO 30/NYTE 30 esté correctamente montada y alineada.
ADVERTENCIA: Para evitar caídas, accidentes y lesiones graves, utilice únicamente el soporte de montaje adjunto.
ATENCIÓN: La distribución de la luz no debe taparse.
NOTA: ¡No monte nunca los soportes en los ralles del sillín!

B ALINEAMIENTO

1 Extremo final del HIRO 30/NYTE 30 paralelo al sillín y en ángulo recto con respecto al eje central del vehículo.

Paralelo al sillín **1**
Eje central del vehículo **2**

C ON / OFF // MODOS DE LUZ

- Enciende el HIRO 30/NYTE 30 con un doble clic. El LED indicador mostrará el estado de la batería **1**. Verde, amarillo, rojo, rojo parpadeante.
- Apague el HIRO 30/NYTE 30 con 1 clic > 2 segundos.

HIRO 30:
Steady Mode HIGH (ON) | 2,5 Lúmenes | Tiempo de combustión: $\leq$ 20 h

NYTE 30:		
Steady Mode HIGH (ON)	10,5 Lúmenes	Tiempo de combustión: $\leq$ 4,5 h
Steady Mode ECO	2,5 Lúmenes	Tiempo de combustión: $\leq$ 20 h
DAY FLASH	10,5 Lúmenes	Tiempo de combustión: $\leq$ 24 h
NIGHT FLASH	10,5 Lúmenes	Tiempo de combustión: $\leq$ 8,5 h
ECO FLASH	5,5 Lúmenes	Tiempo de combustión: $\leq$ 28 h

1 Función de memoria de modo: Cuando se enciende el NYTE 30, se reactiva el último modo seleccionado.

D INDICADOR DE BATERÍA

Estado de la batería

- Cuando está apagado, un breve clic en el botón de ENCENDIDO/APAGADO muestra el estado actual de la batería.
- Cuando está encendido, el estado actual de la batería es visible de forma permanente.

Nota: Si el nivel de batería descende por debajo del 20 % durante el funcionamiento, el LED indicador se ilumina en rojo. Tras unos 45 minutos (nivel de batería aprox. 5 %), el LED indicador comienza a parpadear en rojo. El HIRO 30/NYTE 30 se apagará pronto por completo. La batería debe cargarse inmediatamente cuando se encienda el LED indicador rojo.

E PROCESO DE CARGA

- ¡Cargue el dispositivo solo en interiores! Un LED rojo parpadeante en el botón de ENCENDIDO/APAGADO indica que el dispositivo no se está cargando porque la temperatura de la batería está fuera del rango seguro. Esto protege la batería contra daños y prolonga su vida útil.
- Asegúrese siempre de que el precinto USB **1** esté correctamente cerrado después de la carga.
- No es posible obtener alimentación a través del puerto USB.

Nota: Cargador y cable USB-C no incluidos.

Sustitución de la batería:

Recomendamos que la sustitución de la batería solo la realice personal especializado cualificado. Para ello, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de SIGMA en la dirección de correo electrónico: service@sigma.bike. También puede adquirir la batería como pieza de repuesto para sustituirla usted mismo. Tenga en cuenta que esto se realiza bajo su propia responsabilidad y con exclusión de la garantía.

Declaración de conformidad de la EU:

Por la presente, SIGMA-ELEKTRO GmbH declara que este producto cumple la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RoHS 2011/65/EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la EU está disponible en la siguiente dirección de Internet ce.sigma.bike/hiro30, ce.sigma.bike/nyte30

